Informačný list predmetu

Akademický rok 2026/2027

Vysoká škola	Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave
Fakulta	FF UCM
Kód predmetu	KGER/mdKontL3-AJ/22
Názov predmetu	kontrastívna lingvistika III
Rozsah	2P + 1S
Počet kreditov	6
Vyučujúci	prof. PhDr. Peter Ďurčo, CSc. (garant predmetu), doc. Mgr. Simona Fraštíková, PhD. (garant predmetu), doc. Mgr. Simona Fraštíková, PhD. (hodnotiaci)

Podmienky na absolvovanie predmetu

Príprava prezentácií na stanovené podoblasti nominalizácie; aktívna účasť počas jednotlivých stretnutí (diskusia k pojednávaným čiastkovým oblastiam, jednotlivým fenoménom, praktické cvičenia, preklady). Hodnotenie predmetu reflektuje všetky menované aktivity.
Absolvovanie ústnej skúšky (80%) a aktívna účasť na seminároch (20%). Klasifikačný stupeň bude určený na základe stupnice (v %): A (100 – 92), B (91 – 83), C (82 – 74), D (73 – 65), E (64 – 56), Fx (55 a menej).

Výsledky vzdelávania

Vedomosti: Študent pozná možnosti využitia teórie kontrastívnej lingvistiky v oblasti morfológie, syntaxe a lexikológie. Študent si osvojí poznatky o vybraných javoch z menovaných disciplín s ohľadom na nemecký a slovenský jazyk, pozná spoločné znaky a rozdiely medzi porovnávanými jazykmi.
Zručnosti: Študent dokáže využiť a aplikovať poznatky z porovnávacej morfológie, syntaxe a lexikológie v prekladateľskej a tlmočníckej praxi.
Profesijné kompetencie: -
Prenositeľné kompetencie: metakognitíve schopnosti, uvažovanie v súvislostiach, digitálne zručnosti

Stručná osnova predmetu

1. Podstata nominalizácie
2. Tvorenie nominálnych konštrukcií z verbálnych
3. Tvorenie substantív zo slovies, z adjektív, procesuálne orientované substantíva a stavové substantíva
4. Kompozitá, tvorenie determinatívnych a koordinatívnych substantív
5. Tvorenie nominálnych konštrukcií z viet: adverzatívne vety
6. Temporálne vety- transformácia na menné konštrukcie
7. Kondicionálne vety a ich transformácia
8. Konzekutívne vety ich transformácia na verbonominálne spojenia
9. Kauzálne vety, transformácia na verbonominálne spojenia
10. Koncesívne vety a ich transformácia na menné konštrukcie
11. Modálne vety a ich konverzia v odbornom texte
12. Finálne vety a finálne verbonominálne konštrukcie

Sylabus predmetu

1. Podstata nominalizácie
2. Tvorenie nominálnych konštrukcií z verbálnych
3. Tvorenie substantív zo slovies, z adjektív, procesuálne orientované substantíva a stavové substantíva
4. Kompozitá, tvorenie determinatívnych a koordinatívnych substantív
5. Tvorenie nominálnych konštrukcií z viet: adverzatívne vety
6. Temporálne vety- transformácia na menné konštrukcie
7. Kondicionálne vety a ich transformácia
8. Konzekutívne vety ich transformácia na verbonominálne spojenia
9. Kauzálne vety, transformácia na verbonominálne spojenia
10. Koncesívne vety a ich transformácia na menné konštrukcie
11. Modálne vety a ich konverzia v odbornom texte
12. Finálne vety a finálne verbonominálne konštrukcie

Odporúčaná literatúra

EROMS, H.-W. 2000. Syntax der deutschen Sprache. Berlin/Boston:de Gruyter. ISBN 978-3-643-12010-6.
ENGEL,U. 2004. Deutsche Grammatik, München: IUDICIUM. ISBN 3-89129-919-2.
HENNIG, M. 2020. Nominalstil. Möglichkeiten, Grenzen, Perspektiven. Tübingen: Narr. ISBN 978-3-8233-8270-6.
KAČALA, J. 1998. Syntaktický systém jazyka. Pezinok: Formát. ISBN 80-967911-1-7.
KOZMOVÁ, R. 1998. Das Passiv im Deutschen. Bratislava. ISBN 80-88868-40-8.
KOZMOVÁ, R. 2004. Slovesný čas v nemeckom a slovenskom jazyku. Bratislava. ISBN 80-969143-4-0.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu

nemecký jazyk

Poznámky

časová záťaž študenta je180 hodín, z toho:
prezenčné: 36 hodín
samoštúdium: 104 hodín
vypracovanie požadovaných prekladov: 40 hodín